

Amendments to the Claims

1. (Currently Amended) In a portal washing facility for motor vehicles, in particular passenger motor vehicles, that includes a portal device ~~that can move~~ movable relative to the motor vehicle in its longitudinal direction, with at least one horizontal washing brush that is height-adjustable on the portal device, and with at least one side washing brush that moves transverse to the direction of motion of the portal device, the improvement comprising, at least one traverse of the portal device, at least one lateral high-pressure washing device mounted on the traverse of the portal device for high-pressure cleaning of the side surfaces and of the front and rear surfaces of the motor vehicle, said at least one lateral high-pressure washing device being movable on the traverse to move transversely to the direction of motion of the portal device.
2. (Original) In a portal washing facility according to claim 1, the improvement of the portal device containing a first portal and a second portal, one said portal mounting the at least one side washing brush and the other portal mounting the at least one lateral high-pressure washing unit.
3. (Original) In a portal washing facility according to claim 2, the improvement wherein the first portal and the second portal are linked together.
4. (Original) In a portal washing facility according to claim 1, the improvement wherein the lateral high-pressure washing device is a nozzle-equipped, vertical high pressure tube.
5. (Original) In a portal washing facility according to claim 1, the improvement wherein the lateral high-pressure washing device is located on a moving cart which can be driven along a horizontal guide by a motor along at least one traverse of the portal device.
6. (Original) In a portal washing facility according to claim 1, the improvement wherein the lateral high-pressure washing device can be rotated about its longitudinal axis.

7. (Original) In a portal washing facility according to claim 1, the improvement wherein at least two side washing brushes are provided that can move transverse to the direction of motion of the portal device, and also at least two high-pressure washing units are provided on the traverse of the portal device that can move transverse to its direction of motion.
8. (Original) In a portal washing facility according to claim 7, the improvement wherein the lateral high-pressure washing devices can be moved at least up to the middle of the traverse.
9. (Original) In a portal washing facility according to claim 7, the improvement wherein a horizontal washing brush is mounted to each of the first portal and the second portal, and that the side washing brushes and the lateral high-pressure washing devices are located between the two horizontal washing brushes.
10. (Original) In a portal washing facility according to claim 2, the improvement wherein the at least one high-pressure washing device is connected to the first portal and the at least one side washing brush is connected to the second portal.
11. (Original) In a portal washing facility according to claim 2, the improvement wherein the at least one high-pressure washing device is connected to the second portal and the at least one side washing brush is connected to the first portal.
12. (Original) In a portal washing facility according to claim 1, the improvement wherein at least one upper high-pressure washing device is provided on the portal device for high-pressure cleaning of the horizontal vehicle surfaces, including the front and the rear windshield.
13. (New) A portal washing facility for a motor vehicle having front, rear, and side surfaces, the portal washing facility comprising:
 - a portal device having a traverse and movable relative to a longitudinal direction of the motor vehicle;

at least one horizontal washing brush that is height-adjustable on the portal device; and
at least one side washing brush movable transverse to the direction of motion of the portal device,

wherein at least one lateral high-pressure washing device is mounted on the traverse of the portal device, said at least one lateral high-pressure washing device movable on the traverse to move transversely to the direction of motion of the portal device, and said at least one lateral high-pressure washing device configured, dimensioned, and movably arranged for high-pressure cleaning of the front, rear, and side surfaces of the motor vehicle.

14. (New) The portal washing facility of claim 13 wherein the portal device includes first and second portals, one said portal mounting the at least one side washing brush and the other portal mounting the at least one lateral high-pressure washing unit.

15. (New) The portal washing facility of claim 14, wherein the first and second portals are linked together.